

DS-PKF1-WE Wireless Keyfob Quick Start Guide

EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017
EN 50131-5-3:2017
EN 50131-3:2009
Security Grade 2
Environmental Class II
Certified by Telefication
telefication

English

1 APPEARANCE

1. Away Arming
2. Status Check
3. Indicator
4. Disarming
5. Stay Arming

Lock / Unlock Device

Indicator
a. Power On b. Press Key c. Device Formatted
d. Device Locked e. Device Unlocked

2 ENROLLMENT

3 REPLACE BATTERY

Indication and Function

Scan the QR code for more information and operation help.

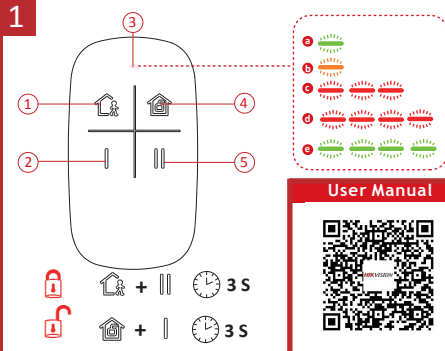
Specification

RF Frequency	868MHz	Battery voltage	3V
Modulation	2GFSK	Min. operation voltage	2.1V +/- 5%
RF range	900m(Open area)	Standard battery life	3 years
Indicator	Three-color LED	Operation temperature	-10°C to +55°C -10°C to +62°C (EN certified)
Key	4	Dimension(H x W x D)	63.2mmx35.2mmx11.3mm
Battery	CR2032 x 1 (included)	Weight	16g
PS Type	Type C	Consumption	Quiescent current: 1.17uA Max current: 40mA
Low Voltage Level	2.45V±0.02V		
Classification	Portable	ACE type	Type B

Device Serial No.



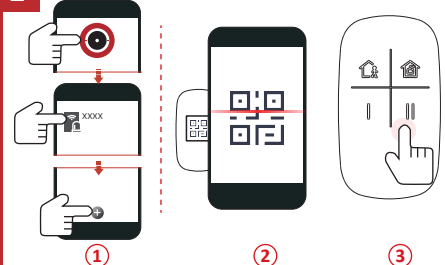
1



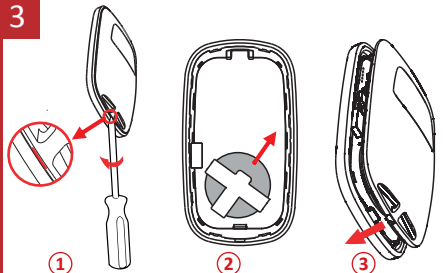
User Manual



2



3



Français

1 ASPECT

1. Armement en mode absence
2. Vérification de l'état
3. Indicateur
4. Désarmement
5. Armement en mode à domicile

Verrouillage / Déverrouillage de l'appareil

Indicateur
a. Mettre en marche b. Appuyer sur la touche c. Appareil formaté
d. Appareil verrouillé e. Appareil déverrouillé

2 ASSOCIATION

3 REMPLACEMENT DE LA PILE

Indications et fonctions

Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations ainsi qu'une aide concernant le fonctionnement de l'appareil.

Spécification

Fréquence RF	868 MHz	Tension de la batterie	3V
Modulation	2GFSK	Tension de fonctionnement minimale	2,1 V ± 5 %
Plage RF	900 m (espace dégagé)	Durée de vie standard de la pile	3 ans
Indicateur	Témoins tricolore	Température de fonctionnement	-10 à +55 °C
Cle	4	Dimensions (H x L x P)	63,2 mm x 35,2 mm x 11,3 mm
Batterie	1 pile CR2032 (incluse)	Poids	16 g

Deutsch

1 AUFBAU

1. Abwesend scharf schalten
2. Statusprüfung
3. Statusanzeige
4. Unscharfschalten
5. Anwesend scharf schalten

Gerät sperren / entsperren

Statusanzeige
a. Einschalten b. Taste drücken c. Gerät formatiert
d. Gerät gesperrt e. Gerät entsperrt

2 REGISTRIERUNG

3 BATTERIEWECHSEL

Anzeige und Funktion

Scannen Sie den QR-Code für weitere Informationen und Bedienungshilfen.

Technische Daten

Funkfrequenz	868 MHz	Batteriespannung	3V
Modulation	2GFSK	Min. Betriebsspannung	2,1 V +/- 5 %
Funkreichweite	900 m (im Freien)	Standard-Batterielaufzeit	3 Jahre
Statusanzeige	Dreifarbige LED	Betriebstemperatur	-10 °C bis +55 °C
Schlüssel	4	Maße (H x B x T)	63,2 mm x 35,2 mm x 11,3 mm
Batterie	1 x CR2032 (enthalten)	Gewicht	16 g

Español

1 ASPECTO

1. Armado para ausencias
2. Comprobación del estado
3. Piloto
4. Desarmado
5. Armado en casa

desbloquear / desbloquear dispositivo

Piloto
a. Encendido b. Pulsar tecla c. Dispositivo formateado
d. Dispositivo bloqueado e. Dispositivo desbloqueado

2 REGISTRO

3 REEMPLAZO DE LA BATERÍA

Indicación y función

Escanee el código QR para obtener más información y ayuda sobre el funcionamiento.

Especificación

Frecuencia RF	868 MHz	Voltaje de la pila	3V
Modulación	2GFSK	Tensión mínima de funcionamiento	2,1 V +/- 5 %
Alcance de radiofrecuencia	900 m (área abierta)	Vida útil de la batería convencional	3 años
Piloto	LED tricolor	Temperatura de funcionamiento	De -10 °C a +55 °C
Clave	4	Dimensiones	63,2 mm x 35,2 mm x 11,3 mm
Batería	1 batería CR2032 (incluida)	Peso	16 g

Italiano

1 ASPETTO

1. Inserimento modalità assenza
2. Controllo dello stato
3. Indicatore
4. Disinserimento
5. Inserimento modalità presenza

Blocco / sblocco del dispositivo

Indicatore
a. Accensione b. Premere il pulsante c. Dispositivo formattato
d. Dispositivo bloccato e. Dispositivo sbloccato

2 REGISTRAZIONE

3 SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Indicazione e funzione

Per ulteriori informazioni e assistenza sull'utilizzo, scansionare il codice QR.

Specifiche

Frequenza radio	868 MHz	Tensione della batteria	3V
Modulazione	2 GFSK	Tensione di funzionamento minima	2,1 V ± 5%
Portata segnale RF	900 m (in spazi aperti)	Durata standard della batteria	3 anni
Indicatore	LED a tre colori	Temperatura operativa	Da -10 °C a +55 °C
Tasto	4	Dimensioni (A x L x P)	63,2 mm x 35,2 mm x 11,3 mm
Batteria	1 CR2032 (in dotazione)	Peso	16 g

Português

1 ASPETO

1. Ativação ausente
2. Verificação do estado
3. Indicador
4. Desativar
5. Ativação presente

Bloquear / Desbloquear dispositivo

Indicador
a. Ligar b. Premir tecla c. Dispositivo formatado
d. Dispositivo bloqueado e. Dispositivo desbloqueado

2 REGISTO

3 SUBSTITUIR PILHA

Indicação e Função

Faça a leitura do código QR para obter mais informações e ajuda sobre o funcionamento.

Especificações

Frequência RF	868 MHz	Tensão da pilha	3V
Modulação	2GFSK	Tensão mínima de funcionamento	2,1 V +/- 5%
Alcance de RF	900 m (área aberta)	Duração da pilha standard	3 anos
Indicador	LED de três cores	Temperatura de funcionamento	-10 °C a +55 °C
Chave	4	Dimensões (A x L x P)	63,2 mm x 35,2 mm x 11,3 mm
Pilha	CR2032 x 1 (incluída)	Peso	16 g

Nederlands

1 VERSCHIJNINGSVORM

1. Weg-activering
2. Statuscontrole
3. Pictogram
4. Deactiveren
5. Blijven-activering

Vergrendel / ontgrendel het apparaat

Pictogram
a. Inschakelen b. Druk op een toets c. Apparaat geformatteerd
D. Apparaat vergrendeld e. Apparaat ontgrendeld

2 INSCRUIJVING

3 DE BATTERIJ VERVANGEN

Indicatie en functie

Scan de QR-code voor meer informatie en assistentie bij de bediening.

Specificatie

RF-frequentie	868 MHz	Batteriespanning	3V
Modulatie	2GFSK	Min. bedrijfspanning	2,1 V +/- 5%
RF bereik	900 m (open gebied)	Standard levensduur van de batterij	3 jaar
Pictogram	Driekleurige LED	Bedrijfstemperatuur	-10°C tot +55°C
Sleutel	4	Afmetingen (H x W x D)	63,2 mm x 35,2 mm x 11,3 mm
Batterij	CR2032 x 1 (inbegrepen)	Gewicht	16g

Čeština

1 VZHLED

1. Střežení – mimo
2. Kontrola stavu
3. Indikátor
4. Zrušení střežení
5. Střežení – doma

Uzamknout/ odemknout zařízení

Indikátor

- a. Zapnutí b. Stisknutí tlačítka c. Zařízení naformátováno
- d. Zařízení uzamčeno e. Zařízení odemčeno

2 REGISTRACE

3 VÝMĚNA BATERIE

Indikace a funkce

Další informace a nápovědu k ovládní získáte naskenováním kódu QR.

Specifikace

Frekvence RF	868 MHz	Napětí baterie	3 V
Modulace	ZGFSK	Min. provozní napětí	2,1 V +/- 5 %
Doah RF	900 m (v otevřeném prostoru)	Standardní životnost baterie	3 roky
Indikátor	Třifarbní dioda LED	Provozní teplota	-10 až +55 °C
Číslo	4	Rozměry (V x Š x H)	63,2 mm x 35,2 mm x 11,3 mm
Baterie	CR2032 1x (v balení)	Hmotnost	16 g

Română

1 ASPECT

1. Armare la distanță
2. Verificare stare
3. Indicator
4. Dezarmare
5. Armare ședere

Dispozitiv blocare/ deblocare

Indicator

- a. Pornire b. Apăsare tastă c. Dispozitiv formatat
- d. Dispozitiv blocat e. Dispozitiv deblocat

2 ÎNSCRIERE

3 ÎNLOCUIREA BATERIEI

Indicații și funcționare

Scanați codul QR pentru mai multe informații și ajutor de operare.

Specificații

Frecvență RF	868 MHz	Tensiune baterie	3 V
Modulație	ZGFSK	Tensiune minimă de funcționare	2,1 V +/- 5 %
Interval FR	900 m (zonă deschisă)	Durata de viață standard a bateriei	3 ani
Indicator	LED în trei culori	Temperatura de funcționare	De la -10°C până la +55°C
Chisă	4	Dimensiunile (Î x L x D)	63,2 mm x 35,2 mm x 11,3 mm
Baterie	CR2032 x 1 (înclus)	Greutate	16 g

Dansk

1 UDSEENDE

1. Fuld tilkobling
2. Kontrol af status
3. Kontrollampe
4. Frakobling
5. Skaltilkobling

Lås/ oplås enhed

Kontrollampe

- a. Strøm tændt b. Tryk på knap c. Enhed formateret
- d. Enhed låst e. Enhed låst op

2 REGISTRERING

3 UDSKIFT BATTERI

Kontrollampe og funktion

Scan QR-koden for at få flere oplysninger og hjælp til betjening.

Specifikation

RF-frekvens	868 MHz	Batterispænding	3 V
Modulation	ZGFSK	Min. driftsspænding	2,1 V +/- 5 %
RF-rækkevidde	900 m (åbent område)	Standard batterilevetid	3 år
Kontrollampe	Trefarvet LED-kontrollampe	Driftstemperatur	-10 °C til +55 °C
Nøgle	4	Mål (H x B x D)	63,2 mm x 35,2 mm x 11,3 mm
Batteri	CR2032 x 1 (medfølger)	Vægt	16 g

Русский

1 ВНЕШНИЙ ВИД

1. Постановка на охрану при покидании объекта
2. Проверка состояния
3. Индикатор
4. Снятие с охраны
5. Постановка на охрану на месте

Блокировка/ разблокировка устройства

Индикатор

- a. Включение питания б. Нажатие кнопки в. Форматирование устройства
- г. Устройство заблокировано д. Устройство разблокировано

2 РЕГИСТРАЦИЯ

3 ЗАМЕНА БАТАРЕИ

Индикаторы и функции

Отсканируйте QR-код для получения справочной информации по эксплуатации и другим дополнительным сведениям.

Технические данные

Рабочая частота	868 МГц	Напряжение батареи	3 В
Модуляция	ZGFSK	Мин. рабочее напряжение	2,1 В +/- 5 %
Дальность действия сигнала	900 м (на открытом пространстве)	Стандартный срок службы батареи	3 года
Индикатор	Трехцветный светодиод	Рабочая температура	от -10°C до +55°C
Кнопки	4	Размеры (В x Ш x Г)	63,2 x 35,2 x 11,3 мм
Батарея	CR2032, 1 шт. (прилагается)	Вес	16 г

Magyar

1 KINÉZET

1. Távolléti élesítés
2. Állapotellenőrzés
3. Jelző
4. Hatástalanítás
5. Ott-tartózkodási élesítés

Eszköz lezárása/ feloldása

Jelző

- a. Bekapcsolás b. Nyomja meg a gombot c. Eszköz formázása
- d. Eszköz lezárva e. Eszköz feloldva

2 REGISZTRÁLÁS

3 CSERÉLJE KI AZ ELEMET

Jelzés és működés

Szkenelje be a QR-kódot további információért és üzemeltetési segítségért.

Specifikáció

RF-frekvencia	868 MHz	Elemfeszültség	3 V
Moduláció	ZGFSK	Min. üzemi feszültség	2,1 V +/- 5 %
RF-hatótávolság	900 m (nyílt terepen)	Átlagos elem-élettartam	3 év
Jelző	Háromszíni LED	Üzemi hőmérséklet	-10 °C – +55 °C
Kécs	4	Méretsek (mag. x szél. x mély.)	63,2 mm x 35,2 mm x 11,3 mm
Akkumulátor	CR2032 x 1 (csomag tartalmaza)	Súly	16 g

Slovenčina

1 VZHLED

1. Aktivacija ohrany pri odhodu
2. Kontrola stavu
3. Indikator
4. Deaktiviranje
5. Aktivacija ohrany počas prisotnosti

Zamknutie/ odomknute zariadenia

Indikátor

- a. Napájanie b. Stlačte kláves c. Zariadenie naformátované
- d. Zariadenie zamknuté e. Zariadenie odomknuté

2 REGISTRÁCIJA

3 VÝMENA BATÉRIE

Indikacija a funkcije

Naskenujte kód QR a získate ďalšie informácie a pomoc pri používaní.

Špecifikacija

Frekvenca RF	868 MHz	Napajna baterie	3 V
Modulácia	ZGFSK	Min. prevádzkové napätie	2,1 V +/- 5 %
Doah RF	900 m (v otvorenom priestore)	Standardná životnosť batérie	3 roky
Indikátor	Trojfarebný indikátor LED	Prevádzková teplota	-10 °C až +55 °C
Číslo	4	Rozmery (V x Š x H)	63,2 mm x 35,2 mm x 11,3 mm
Baterie	CR2032 x 1 (je súčasťou balenia)	Hmotnosť	16 g

Polski

1 ELEMENTY URZĄDZENIA

1. Uzbranie pełne
2. Sprawdzenie stanu
3. Wskaźnik
4. Rozbranie
5. Uzbranie selektywne

Blokowanie/ odblokowanie urządzenia

Wskaźnik

- a. Włączenie zasilania b. Naciśnięcie przycisku c. Formatowanie urządzenia
- d. Zablokowanie urządzenia e. Odblokowanie urządzenia

2 REJESTRACJA

3 WYMIANA BATERII

Sygnalizacja i funkcje

Szkanuj kod QR, aby uzyskać więcej informacji i opisów procedur.

Specyfikacje

Częstotliwość zasilania	868 MHz	Napięcie baterii	3 V
Modulacja	ZGFSK	Min. napięcie zasilania	2,1 V +/- 5%
Zasięg łączności (otwarty teren)	900 m (otwarta przestrzeń)	Wytrzymałość baterii	3 lata
Wskaźnik	Trojbarwny wskaźnik LED	Temperatura (użytkowanie)	Od -10°C do +55°C
Przycisk	4	Wymiary (wys. x szer. x głęb.)	63,2 mm x 35,2 mm x 11,3 mm
Bateria	CR2032 (włączona w zestaw z produktami)	Waga	16 g

Türkçe

1 GÖRÜNÜM

1. Dişarida Kurma
2. Durum Kontrolü
3. Gösterge
4. Devre Dışı Bırakma
5. Evde Kurma

Cihazı Kilitleme/ Kilidini Açma

Gösterge

- a. Güç Açık b. Tuşa Basın c. Cihaz Bilgilendirildi
- d. Cihaz Kilitli e. Cihazın Kilidi Açıldı

2 KAYIT

3 PİLİ DEĞİŞTİRİN

Gösterge ve İşlev

Daha fazla bilgi ve çalıştırma hakkında yardım almak için QR kodunu tarayın.

Özellikler

RF frekansı	868 MHz	Pil gerilimi	3V
Modülasyon	ZGFSK	Min. çalışma gerilimi	2,1V +/- %5
RF aralığı	900 m (Açık alan)	Standart pil ömrü	3 yıl
Gösterge	Üç renkli LED	Çalışma sıcaklığı	-10°C ila +55 °C
Tuş	4	Boyutlar (Y x G x D)	63,2 mm x 35,2 mm x 11,3 mm
Pil	CR2032 x 1 (dahil)	Ağırlık	16 g

